



說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G07 號圖則制訂，以綠色標明將暫時封閉的部分馬仔坑遊樂場、以紅色標明將暫時封閉馬仔坑遊樂場西南面的部分行人天橋、以粉紅色標明將暫時封閉馬仔坑遊樂場西南面的部分行人天橋的部分範圍，以及以橙色標明將暫時封閉的部分馬仔坑道路。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G07 AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY CLOSURE OF PART OF MA CHAI HANG RECREATION GROUND (HIGHLIGHTED IN GREEN), THE TEMPORARY CLOSURE OF PART OF THE FOOTBRIDGE TO THE SOUTHWEST OF MA CHAI HANG RECREATION GROUND (HIGHLIGHTED IN RED), THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF PART OF THE FOOTBRIDGE TO THE SOUTHWEST OF MA CHAI HANG RECREATION GROUND (HIGHLIGHTED IN PINK), AND THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF THE SECTION OF MA CHAI HANG ROAD (HIGHLIGHTED IN ORANGE).



擬建的通風大樓、緊急救援通道及臨時施工井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION BUILDING, EMERGENCY ACCESS AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

在工程進行中及完工後部分的馬仔坑遊樂場將會修改或封閉
PARTS OF MA CHAI HANG RECREATION GROUND TO BE MODIFIED OR CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的緊急車輛通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

在工程進行中部分現有馬仔坑遊樂場的設施將會拆卸及在完工後重置
PART OF THE EXISTING FACILITIES AT MA CHAI HANG RECREATION GROUND TO BE DEMOLISHED DURING CONSTRUCTION AND REPROVISIONED AFTER CONSTRUCTION

圖例 LEGEND

- 方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下)
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站/車站入口/過風大樓/通風井/其他鐵路設施或永久建築物
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建用鑽地或鑽孔法或鑽孔法或鑽孔法(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/WINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬建用明挖或鑽孔法或鑽孔法或鑽孔法(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方)
ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設臨時地盤的臨時施工區
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬設於政府前濱或海濱地帶的臨時施工區(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OTHER THAN RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋/扶手電梯/升降機/樓梯
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道
PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬設於政府前濱或海濱地帶的臨時施工區(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OTHER THAN RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬設於政府前濱或海濱地帶的臨時施工區(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OTHER THAN RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於保護結構的鐵路設施/隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL(S) UNDERGROUND AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建於沙田中環及另一項正在發展的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)的鐵路設施(地下)/車站/車站入口/過風大樓/通風井/其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」)及擬設於沙田中環及另一項正在發展的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)的鐵路設施(地下)
PROPOSED RAILWAY TUNNEL UNDERGROUND/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREINAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREINAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前濱或海濱的大約範圍
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂號	日期	修訂	修訂	修訂	說明
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

SIGNED
王魯光 STEPHEN WONG
總工程師 / 鐵路發展(1-3)
CHIEF ENGINEER / RAILWAY DEVELOPMENT (1-3)
HIGHWAYS DEPARTMENT

發出日期 DATE OF ISSUE
25/1/2017

圖則名稱 DRAWING TITLE
**鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
暫時封閉部分馬仔坑遊樂場、馬仔坑遊樂場西南面的部分行人天橋、以及馬仔坑道路**

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
**SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY CLOSURE OF PART OF MA CHAI HANG RECREATION GROUND, PARTS OF THE FOOTBRIDGE TO THE SOUTHWEST OF MA CHAI HANG RECREATION GROUND AND A SECTION OF MA CHAI HANG ROAD**

圖號 DRAWING NO. **SCL/G07/0012/5** 比例 SCALE **1:1000 (A1)**
或顯示 AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

EX:lib\Plot\18\vb\p\inter-plt
 PRINTED BY: ftkko 26/01/2017 05:46:53
 FILENAME: X:\Lan\1\SCL\PA\Road_Cosura\18\Wb\SCL-G07-002-5.dgn

